

## **Werk**

**Titel:** Voyage des Capitaines Lewis et Clarke depuis l'embouchure du Missouri, jusqu'à l'...

**Autor:** Lewis, Meriwether; Clark, William

**Verlag:** Arthus-Bertrand

**Ort:** Paris

**Jahr:** 1810

**Kollektion:** Itineraria; Nordamericana

**Werk Id:** PPN241052300

**PURL:** <http://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?PID=PPN241052300> | LOG\_0003

**OPAC:** <http://opac.sub.uni-goettingen.de/DB=1/PPN?PPN=241052300>

## **Terms and Conditions**

The Goettingen State and University Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Goettingen State- and University Library.

Each copy of any part of this document must contain these Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept the Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Goettingen State- and University Library.

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

## **Contact**

Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen  
Georg-August-Universität Göttingen  
Platz der Göttinger Sieben 1  
37073 Göttingen  
Germany  
Email: [gdz@sub.uni-goettingen.de](mailto:gdz@sub.uni-goettingen.de)

---

---

## MESSAGE

DU PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS,

AUX DEUX CHAMBRES DU CONGRÈS.

---

« D'APRÈS une mesure proposée au Congrès par un message du 18 janvier 1803, et approuvée par lui, le capitaine *Meriwether Lewis*, du 1<sup>er</sup> régiment d'Infanterie, fut chargé d'aller, accompagné d'un certain nombre d'hommes, reconnaître la rivière du *Missouri* depuis son embouchure jusqu'à sa source, et après avoir traversé les montagnes par le plus court passage, de rechercher la communication par eau, la plus directe et la plus facile de ces montagnes à l'*Océan Pacifique*. — Le lieutenant *Clarke* fut nommé commandant en second de l'expédition. — Ces deux officiers devaient conférer avec les tribus indiennes qu'ils trouveraient sur leur route, afin d'établir des liaisons de commerce avec elles. — Ils entrèrent dans le *Missouri* le 14 mai 1804, et le 1<sup>er</sup> novembre suivant, ils prirent leurs quartiers d'hiver près des villages des

*Mandannes*, situés à 1609 milles (ou 556 lieues) au-dessus de l'embouchure du *Missouri*, et par les quarante-sept degrés vingt-une minutes quarante-sept secondes de latitude nord, et les quatre-vingt-dix-neuf degrés vingt-quatre minutes cinquante-six secondes de longitude ouest du méridien de *Greenwich*. — Le 8 avril, ils poursuivirent leur voyage sur la rivière pour remplir les objets ultérieurs de leur mission. — Une dépêche du capitaine *Lewis*, datée du jour précédent, 7 avril, accompagne ce message. — Ce commandant, pendant son séjour chez les *Mandannes*, a tracé, d'après ses relevemens, corrigés par de fréquentes observations de longitude et de latitude, la carte de cette partie du *Missouri* qu'il venait d'explorer. — Il y a joint une carte générale des pays situés entre le *Mississippi* et l'*Océan Pacifique*, depuis le trente-quatrième jusqu'au cinquante-quatrième degré de latitude. — Cette carte a été rédigée sur les informations que le capitaine *Lewis* a recueillies des Indiens, avec qui il a eu occasion de communiquer, pendant son voyage et sa résidence parmi eux. — Je transmets des copies de cette carte aux deux chambres du Congrès, ainsi qu'une

description des tribus indiennes qui habitent le territoire de la *Louisianne*, et les pays contigus à ses frontières septentrionale et occidentale, que le commandant en chef de l'expédition nous a adressée (1).

Signé TH. JEFFERSON. »

---

(1) La relation officielle du voyage des capitaines *Levesque* et *Clarke*, qui a été annoncée comme devant former trois volumes in-4° avec un atlas, n'est pas encore parvenue en Europe. En attendant sa publication, nous offrons aux personnes qui s'intéressent au progrès des découvertes, un journal détaillé de ce grand et important voyage. — Nous y avons joint la traduction de deux lettres du capitaine *Clarke*.

( Note du Traducteur. )

